

RAIVAAJA

(THE PIONEER)

Keskiviikkona, lokak. 20 - Wed. Oct. 20, 1999

FINNISH AMERICAN WEEKLY

95. vuosikerta Vol. XCV No. 41

65 cents

Suomalaisille arvostettuja muotoilupalkintoja Chicagossa

Suomalaisten muotoilijoiden esineet ovat menestyneet hyvin Chicago Athenaeum Museum of Architecture and Designin tämän vuoden *Good Design* -kilpailussa. Palkinnon saivat **Olavi Lindénin** Fiskarsille suunnittelema puutarha- ja retkisa-ha sekä **Antti Eklundin** Maus-tölkkinavaaja ja Teddy-avaaja-sarja. Voimansiirtoon tarkoitetut suomalaiset maisemapylyvää-t ovat myös palkittujen joukossa. Ne on muotoillut työryhmä, johon kuuluvat professori **Antti Nurmesniemi** sekä sisustus-arkkitehdit **Björn Selenius** ja **Jorma Valkama**.

Good Design on maailman vanhin ja tärkein muotoilukilpai-lu. Sen perusti vuonna 1950 Chicagossa **Edgar J. Kaufmann Jr.** yhdessä ajan merkittävimpien muotoilijoiden kanssa. Kil-pailua oli perustamassa myös arkkitehti **Eero Saarinen**.

Tänä vuonna museoon tuli yli 2000 palkintoehdokasta 48 maasta, lentokoneista paperiliittimeen. Tuomaristo palkitsi ehdotuksista sata erottuvaa, ansiokasta tuotetta. Palkittujen esineiden näyttely avautuu marraskuun alussa Chicagossa, ja sen jälkeen ne siirtyvät museon kokoelmiin. (HS)

Kansalaisjärjestöt pelkäävät EU:n sulkevan ovet pakolaisilta

Pakolais- ja ihmisoikeusjärjestöt pelkäävät, että laittoman maahanmuuton vastaiset toimet käytännössä sulkevat EU:n ovet pakolaisilta. Pakolaisneuvonta ja Amnesty International vaativat, että EU sitoutuu selvästi Geneven pakolaissopimuk-seen ja pakolaisten suojeluun. Pakolaisneuvonta toivoo, että Tampereella kokooneet EU:n päämiehet tunnustaisivat ongel-mat, joita laittoman maahanmuuton vastaiset toimet aiheutta-vat pakolaisille.

"Rajojen valvonnan tiukentamisen todelliset uhrat ovat juuri pakolaiset", arvioi pakolaisneuvonnan toiminnanjohtaja Kris-tina Stenman. Hänen mukaansa seurauksena on, että pako-laiset joutuvat ihmiskätkäjäkulttuurin uhreiksi koska he eivät useinkaan voi saada laillisia matkustusasiakirjoja.

"Haluamme, että Tampereen huippukokous sitoutuu varmistaamaan, ettei sen päättämistä toimista aiheudu ongelmia pako-laisille", vaatii Stenman. Euroopan tason pakolaisjärjestö ECRE ja Suomen Pakolaisneuvonta järjestivät Tampereella varjohuippukokouksen, joka pyrkii vaikuttamaan EU:n val-tionpäämiesten päätöksiin turvapaikkapolitiikasta. Kokouksen kannanotto ojennetaan ulkoministeri Tarja Haloselle. (SS)

Hampaiden reikiintymiseen uusi suomalaisapu

Turussa on kehitelty uusi hampaiden happohyökkäystä ja reikiintymistä estävä aineeseos, jota voidaan lisätä xylitolin ta-paan erilaisiin tuotteisiin. Pitkän tuotekehittelyn päätteeksi aine on nyt patentoitu Suomessa ja Yhdysvalloissa. Uutuuden teho perustuu useaan samanaikaisesti vaikuttavaan aineeseen.

(MTV3)

Suomessa eniten itsemurhia EU:n sisällä

Suomessa tehdään lähes kaksinkertainen määrä itsemurhia muihin EU-maihin verrattuna, ilmenee EU:n tilastokeskuksen Eurostatin tutkimuksista. Eurostatin mukaan ruotsalaiset miehet ja ranskalaiset naiset elävät pisimpään. Miesten elämä päättyy keskimäärin aikaisemmin kuin naisten.

Alkoholia käytetään eniten Ranskassa, ja töitä tehdään eniten Britanniassa. Tupakointi oli Suomessa vähäisintä. Tutkimuk-sen mukaan suomalaiset olivat muihin EU:n kansalaisiin ver-rattuna hieman lyhyempiä ja painavampia. (SS)



Suomi-koululaiset koolla

Uuden Englannin Suomi-koulun syyslukukausi alkoi lämpimässä syysauringossa **Kalevan Majalla Littletonissa (MA)** kuun alussa. Mukana oli joukko uusia suoraan Suomesta tulleita koululaisia vanhempineen. Lisää koulusta toimintoihin sivulla 12. Yllä kuva koulun kevätjuhlasta.

Kuva: Seija Hälvä

Nokialle suurkauppa Omnitelin kanssa

Nokia on tehnyt noin 2,5 mil-jardin markan arvoisen suur-kaupan tukiasemien toimitta-misesta Euroopan toiseksi suu-rimmalle gsm-operaattorille Omnitelille Italiaan. Kyseessä on yksi yhtiön kaikkien aikojen suurimmista verkkosopimuk-sista.

Toimitukseen sisältyy tukiasemien lisäksi radiolinkkijärjes-telmä sekä tukiasemaohjaimia. Omnitel ostaa myös uusia tuki-asemia, jotka mahdollistavat joustavan siirtymisen lähivuo-sien entistä tehokkaampiin mat-kapuhelinjärjestelmiin.

Kaupan arvo on 425 miljoonaa euroa. Edellisen, 170 miljoonan euron eli reilun miljardin markan arvoisen kauppansa Omnitelin kanssa Nokia teki elokuussa. (SS)

EU: Suomen etsittävä lisää Natura 2000-suojelualueita

Suomen ympäristöviranomaiset ovat saaneet EU:lta mää-räyksen etsiä lisää Natura 2000 -suojelualueita. EU:n mukaan Suomen täytyy tehostaa noin 30 luontotyyppin ja lajin suojelua.

Osa lajeista ja luontotyypeistä löytyy jo olemassaolevilta Natura-alueilta mutta myös uusia alueita tarvitaan. Lisää suo-jelualueita on mahdollisesti tulossa mm. Päijänteen ympä-ristöön, Joutsenon tienoille ja osaan Hämettä. Alueiden etsintä on alkanut ja jatkuu vielä ensi kesän. (MTV3)

Umon Miles-levylle neljä tähteä Down Beatissä

Maailman kenties arvostetuin jazzlehti, amerikkalainen *Down Beat* on noteerannut Umon taannoin ilmestyneen *Electrifying Miles* -levyn ja antanut sille neljä tähteä. Lehden arvostelijan Will Smithin mukaan suomalaismuusikoiden sovitukset Miles Davisin aikoinaan tunnetuiksi tekemistä sävellyksistä "paljasta-vat vahvan, monin paikoin räiskyvästi pauhaavan yhtyeen, joka pystyy olemaan myös hienostunut".

Erityismaininnan saavat solisteista altisti Jouni Järvelä, ki-taristi Raoul Björkenheim ja sopraanosaksofonisti Pentti Lahti sekä sovittajista Jarmo Saari ja Jarmo Savolainen. Umon Miles-levyn on julkaissut hollantilainen A-Records, joka viime aikoina on julkaissut muidenkin suomalaisten jazzmuusikoiden albumeja. (HS)

This week in

THE FINNISH-AMERICAN

pages 6-11

RAIVAAJA

• Remembering the Kämp press room and the Winter War

• Finnish Center activities

Suomen uutisia

Leonia ja Sampo yhteen Pohjolaa kaavaillaan mukaan

Suomen valtio on päättänyt muodostaa Leoniaa yhdessä Sammon kanssa finanssikonsernin. Nimeksi tulee Sampo-Leonia. Sammon nykyisten osakkaiden omistusosuudeksi Sampo-Leoniaan tulee 57 prosenttia ja valtion 43 prosenttia. Sampo-Leoniaan kaavaillaan mukaan myös Pohjolaa. Osana kokonaisjärjestelyä Leonia on osallistunut Sammon edellyttämien tavoin Teollisuusvakuutuksen, Henki-Sammon, Kalevan ja Finanssi- Sammon kanssa Skandian omistamien Pohjola-osakkeiden oston.

Nyt hankittujen osakkeiden osuus on 23,6 prosenttia Pohjolan osakekannasta ja 32,7 prosenttia äänivallasta. Pohjola-osakkeiden oston tarkoituksena on luoda edellytykset neuvotteluille Pohjolan mukaantulosta Leonian ja Sammon muodostamaan konserniin.

Sampo-Leoniaan tulee tuotevalikoimaltaan Suomen kat-tavin finanssikonserni, josta asiakkaat saavat pankki- ja varainhoitopalvelujen sekä henkivakuutusten lisäksi myös kaikki vahinkovakuutukset. Yhdistyminen ei edellytä asiakkailta mitään toimenpiteitä, vaan heidän nykyiset laina-, vakuutus- yms. sopimuksensa säilyvät ennallaan. (STT)

Energiaa säästetään taloudellisista syistä

Suomalaisten mielestä tärkein syy energiansäästöön on oma taloudellinen etu nousee. Tämä käy ilmi tilastokeskuksen tekemästä mielipidekyselystä. Aiemmin painavimpana energiansäästöön syynä on pidetty ympäristöhaittojen vähentämistä.

Tilastokeskus haastatteli kauppa- ja teollisuusministeriön teettämään tiedusteluun 1 500 satunnaisesti valittua 18-74-vuotiaasta suomalaista viime helmikuussa. Nuorimmat haastatellut eli 18-34-vuotiaat korostivat ympäristönäkökohtia eniten, mutta toisaalta nuoret eivät kyselyn mukaan kiinnittä yhtä paljon huomiota omaan energiankulutukseensa kuin vanhemmat.

Kysely osoittaa, että ainakin asenteiden puolesta energiansäästö luonnistuisi kivuttomammin nuorilta kuin vanhemmilta. Nuoret nimittäin katsovat helpommaksi muuttaa tottumuksiaan esimerkiksi siirtymällä yksityisautoilusta joukkoliikenteeseen tai vähentämällä vedenkäyttöä peseytymisessään.

Huonelämpötilojen pudottamiseen valtaosa suomalaisista olisi iästä riippumatta valmis energiansäästöä nimissä. Jo asteen pudotus säästäisi lämmitysenergiaa noin viisi prosenttia. Tiedustelu paljasti varsin suuria aukkoja kansalaisten energiatietämyksessä. (MTV3-STT)

Hakalehto

presidenttiehdokkaaksi
Filosofian tohtori Ilkka Hakalehto on suostunut EU-kriittisen Itsenäisen Suomen puolesta 2000 -yhdistyksen presidenttiehdokkaaksi.

Yhdistys voi asettaa Hakalehdon suoraan ehdokkaaksi, koska yksi yhdistyksen jäsen on Perussuomalaiset-puolue. Näin yhdistys välttyy 20 tuhannen kannattajakortin keräämiseltä. Hakalehto aikoo yhdistää EU-kriittisten äänestäjien voimat näiden puoluekannasta riippumatta. (MTV3)

Autokanta jatkoit tasaista kasvuaan

Suomen ajoneuvokanta jatkaa tasaista kasvuaan. Syyskuun lopussa koko maassa oli lähes 3,6 miljoonaa ajoneuvoa, missä on vuoden vaihteesta kasvua runsaat kolme prosenttia. Henkilöautojen määrä oli syyskuun lopussa hieman yli kaksi miljoonaa eli 3,4 prosenttia suurempi kuin vuoden vaihteessa. Pakettiautoja oli lähes 230 000 eli 4,4 prosenttia enemmän. (MTV3-STT)

Mäkinen voitti San Remon rallin

Tommi Mäkinen otti raisun loppukirin ja voitti Italian San Remo -rallin. Mäkinen kukisti toiseksi ajaneen ranskalaisen Gilles Panizzin 18 sekunnilla. Ranskalainen Didier Auriol sijoittui kolmanneksi, 42,2 sekuntia Mäkisestä.

Mäkinen johtaa MM-sarjaa pistein 58. Auriolilla on 52 pistettä. MM-sarjan viimeiset kilpailut ovat Australiassa 4.-7. marraskuuta ja Britanniassa 21.-23. marraskuuta. (STT)

Exchange rate

October 11, 1999
1 Finnish mark = US \$ 1.787
1 US \$ = 5.5947 FIM
Foreign exchange. New York prices.
Rates for trades of \$1 million minimum.

Nimipäivät



Lokakuun 20 p., Kauno, Kasper
Lokakuun 21 p., Ursula
Lokakuun 22 p., Anja, Anita, Annina, Anitta
Lokakuun 23 p., Severi
Lokakuun 24 p., Asmo
YK:n päivä
Lokakuun 25 p., Sointu
Lokakuun 26 p., Amanda, Niina, Manta
Lokakuun 27 p., Helli, Hellä, Hellen, Helle
Lokakuun 28 p., Simo
Lokakuun 29 p., Alfred, Urmas
Lokakuun 30 p., Ella
Lokakuun 31 p., Artturi, Arto, Arttu
Marraskuun 1 p., Pyry, Pylly
Marraskuun 2 p., Topi, Topias

Suomen uutisia

Viime vuonna 319 rasistista rikosta

Suomessa tehtiin viime vuonna 319 rasistista rikosta. Edellisenä vuonna lukumäärä jäi alle kahden sadan. Suurin osa tapauksista oli väkivaltarikoksia. Yli puolet rikoksista tapahtui kadulla, neljäsosa ravintoloissa ja ruokapaikoissa.

Yksittäisistä kansanryhmistä rasistisen rikoksen uhreiksi joutuivat useimmiten somalit. Heidän jälkeensä suurimpia uhriryhmiä olivat suomalaiset, marokkolaiset, venäläiset, turkkilaiset ja iranilaiset. Suomalaisista noin kolmannes oli romaneja.

Tyypillinen rasistinen rikos on kadulla tapahtunut pahoinpitely, jonka tekijä on suomalainen nuori mies ja uhri ulkomaalaista syntyperää oleva nuori mies. (SS)

Uskonnonvapautta halutaan lisätä

Uskonnonvapauslaki aiotaan uusia kokonaan. Uudella lailla on tarkoitus helpottaa uskonnollisten yhdyskuntien rekisteröintiä ja lisätä niiden itsemääräämisoikeutta. Uuden lain mukaan 12 vuotta täyttäneellä lapsella olisi oikeus valita, seuraako hän vanhempiaan, jos nämä vaihtavat uskonnollista yhdyskuntaa.

Uskonnonvapauslakia valmisteleva komitea ehdottaa myös, että kansalainen voisi kuulua samanaikaisesti useampaan kuin yhteen uskonnolliseen yhdyskuntaan.

Alustava ehdotus uudeksi uskonnonvapauslaiksi luovutettiin kulttuuriministeri Suvi Lindenille viikolla. Nykyinen uskonnonvapauslaki on peräisin vuodelta 1923.

Suomen evankelis-luterilaiseen kirkkoon kuuluu noin 4,4 miljoonaa jäsentä ja Suomen ortodoksiseen kirkkoon noin 55 000. Lisäksi Suomessa on rekisteröitynä 45 muuta uskonnollista yhdyskuntaa, joissa on saman verran jäseniä kuin Suomen ortodoksisessa kirkossa. (SS)

Halonen ja Aho nousevat

Kalevi Sorsa arvioi, että nykyiset presidentinvaalilasemat eivät kestä loppuun saakka

Pankinjohtaja Kalevi Sorsa ei haluaisi tässä vaiheessa panna markkojaan likoon vielä yhdenkään presidenttiehdokkaan puolesta. Nykyiset asetelmat, jotka ovat syntyneet mielipidetiedustelujen pohjalta, rikkoontuvat hänen mielestään vielä useaan kertaan ennen tammikuussa käytävää vaalin ensimmäistä kierrosta. Kahden ehdokkaan hän katsoo kuitenkin vahvistavan kannatustaan selvästi lähiviikkojen ja -kuukausien aikana.

"Tarja Halonen ja Esko Aho nousevat. Molemmilla on takanaan puoluekoneistot, jotka ovat heikentyneinäkin edelleen hyvin vahvoja", Sorsa ennustaa.

Miten Kalevi Sorsa suhtautuu ex-presidentti Mauno Koiviston tuoreisiin puheisiin, joissa hän on arvostellut terävästi läntistä puolustusliittoa Natoa Kosovon-kriisin ratkaisemisessa ja samalla tullut nuhdelleeksi myös Suomen nykyistä valtiojohtoa?

Sorsa sanoo hyväksyvänsä aika paljossa Koiviston näkemykset. Yhdistyneitä Kansakuntia on heikennetty viime vuosina tietoisesti, koska johtava supervallat Yhdysvallat on katsonut siitä olevan etua itselleen. Kosovon sota - tai Kosovon prosessi, kuten Sorsa sanoo - oli USA:ltä selkeä demonstraatio, näytös, ettei YK:ta tarvita kansainvälisten kriisien ratkaisemisessa. Maailmanjärjestön vuoro tulee vasta sitten, kun ryhdytään paikkaamaan operaatioiden jälkiä.

"Ne on toiset miehet, jotka ruumiita tekee ja toiset, jotka niitä pesee", Sorsa kuvaa tutulla suomalaisella sananlaskulla USA:n ja YK:n tämänhetkistä suhdetta. (SS)

RAIVAAJA

ISSN 1059-4779
(THE PIONEER) - Established 1905
(USPS 454-580)
Periodicals postage paid at Fitchburg, MA

Published weekly except the last week of July, the first two weeks of August and the last week in December by Raivaja Publishing Co., 164 Elm St., Fitchburg, Mass.
POSTMASTER: Send address changes to Raivaja, P.O. Box 600, Fitchburg, MA 01420-0054.

EDITOR Marita Cauthen
BUSINESS MANAGER Jonathan Ratila

RAIVAAJA PUBLISHING COMPANY Incorporated 1905

Mailing address: P.O. Box 600, Fitchburg, MA 01420-0054
Office and Bookstore: 164 Elm St., Fitchburg, Mass.
Hours: Weekdays 8:30 a.m. to 4 p.m.
(other times by appointment)

TELEPHONE: 978-343-3822

FAX: 978-343-8147

e-mail: raivaja@net1plus.com

Subscription rates:

USA: 12 mo. - \$28.00; 6 mo. - \$20.00; 3 mo. - \$16.00
OUTSIDE USA: 12 mo. - \$33.00; 6 mo. - \$25.00

Advertising rates available upon request!

Advertising deadline is the Friday before the Wednesday the ad is to appear. Raivaja Publishing Co. assumes no financial responsibility for typographical errors or omissions in advertisements. It will reprint without charge the part of the advertisement which is incorrect. Claims must be made within two weeks of publication. Credit is made only for the first insertion.

Lahjoituksia Raivaajalle

TUKEMISRAHASTO 1999: \$18,526.34

Diane McClumpha Wellstoodin muistolle
Leo & Emily Roiko, W. Townsend, MA \$10.00

Elizabeth Andersonin muistolle
Nancy & Arne Aho, Groton, VT \$15.00

"Anonymous", Massachusetts \$30.00

Kiitos lahjoittajille!

Thank you for your donations!

From the desk of Stig Häggblom:

Kuuman kesän aikana suoritettut EU-vaalit ovat tässä RAIVAAJA-lehdessä jääneet vähemmälle huomiolle, joten yrittäkäämme korjata laiminlyönti. Koko EU-alueella äänestysviikkoa oli heikko - 49,2 prosenttia - mutta Suomessa vielä sitäkin heikompi, 30,1 prosenttia.

Tottahan tuki Suomi sai tälläkin tavalla 16 parlamentin edustajapaikkaa täytettyä, mutta vaalit sellaisinaan eivät

Häijyt Suomen Oscar-ehdokas

Aleksi Mäkelän ohjaama *Häijyt* on nimetty Suomen Oscar-ehdokkaaksi ei-englanninkielisten elokuvien sarjaan. Viime vuonna valmistui lukuisia suomalaisia elokuvia, jotka nousivat esiin edustuskysymystä valittaessa, esimerkiksi *Rukajärven tie*, *Sokkotas*, *Juha* ja *Rakkautella, Maire*.

Häijyjen valintaan vaikutti elokuvan tuottajan ja kansainvälisen tahon välinen yhteistyösopimus. Sen ansiosta *Häijyllä* katsotaan olevan muita parempi mahdollisuus saada valitsijoiden huomiota osakseen ennen mittoa.

Kategoriassa otetaan huomioon elokuvat, jotka ovat saaneet ensi-iltansa kotimaassa 1. marraskuuta 1998-30. lokakuuta 1999 välisenä aikana.

Aleksi Mäkelän ohjaama ja Solar Films Oy:n tuottama elokuva nykyajan puukkojunnareista sai ensi-iltansa elokuvateattereissa 15. tammikuuta tänä vuonna. Tähän mennessä se on kerännyt noin 330 000 katsojaa. (STT)

Lukijan kynästä

Hyvät ystävät,
Lokakuun 15. päivään mennessä 1786 allekirjoitusta on toimitettu Suomi-Seuran toimistoon! 2000:n allekirjoituksen raja saavutetaan mahdollisesti jo tällä viikolla.

Haluan lämpimästi kannustaa kaikkia keräämään lisää allekirjoituksia ulkosuomalaisten kaksoiskansalaisuusmahdollisuuden puolesta. Allekirjoituslomakkeita saa ehdottomasti kopioida ja jakaa eteenpäin.

Samalla haluaisin muistuttaa, että muiden puolesta ei voi allekirjoittaa. Jokaisen tulee henkilökohtaisesti allekirjoittaa lomakkeen.

Suurin haasteemme on vielä tieto allekirjoituskampanjasta eteenpäin. Suomalaisia asuu maailman kaikissa kolmessa. Suomen kansalaisuuslain säädäntö koskettaa meitä kaikkia, missä päin maailmaa nyt asumme. Kertokaa ystävilleenne mahdollisuudesta vaikuttaa omaan asiaan!

Mikko Harjulehto
Suomi-Seura r.y.

oikein kiinnostaneet. Maita, joissa vaali-innostus oli vieläkin heikompaa, kuitenkin oli: Hollanti ja Englanti. Kysymyksessä oli nyt viidenneen EU-vaalit. Aloitusta tapahtui vuonna 1979.

Monessa mukana ollut Paavo Väyrynen ilmoitti vaalien alla päämääränään olevan tulla, kuten edellisissäkin vaaleissa, Suomen ykköseksi. Paavo ei onnistunut, 64,086 ääntä toi hänelle neljännen sijan. Selvä voittaja Suomessa oli vihreiden Heidi Hautala, 115,335 ääntä. Väyrystä edellä olivat myös Marjo Matikainen-Kallström sekä Astrid Thors, joten kolme tyttöä pisti Väyrysen ojennukseen tällä kertaa.

Väyrysen, kuten myös valituksi tulleen Esko Seppäsen, kytkentä tässä oli selvästi uuden vuosituhannen alussa tapahtuvat presidentinvaalit.

Vaikka ainoastaan nämä kaksi - Väyrynen ja Seppänen - selvästi katsoivat vaalien olleen myös eräs presidentinvaalien testi, kokoomusväki tietenkin tarkkasi mielenkiinnolla entisen puheenjohtajansa Ilkka Suominen vaalimenestystä. Miten meni? Valituksi Brysseliin tuli myös Suominen, mutta tuskin hänen saamansa 38,252 ääntä tarjosivat puolueväelle mitään rohkaisevia presidentintunelmia tämän miehen kohdalla...

Väyrysen ohella oli mukana kaksi muuta edellisten presidentinvaalien ehdokasta, Pertti "Velto" Virtanen sekä Pekka Tiainen. Vaalimenestystä ei tullut, mutta nämä herrat olivat hännänpitäjiä myös edellisissä presidentinvaaleissa, joissa ehdokkaista oli peräti yksitoista.

Presidenttiehdokkaiden asettamisaika päättyi joului-

Ei ole itsestään selvyyttä olla mukana Euroopassa

kuun 7. päivänä, jolloin ensimmäisen vaalikierroksen voimien mittelyyn ja kampanjointiin jää alkaa vähemmän kuin puolitoista kuukautta.

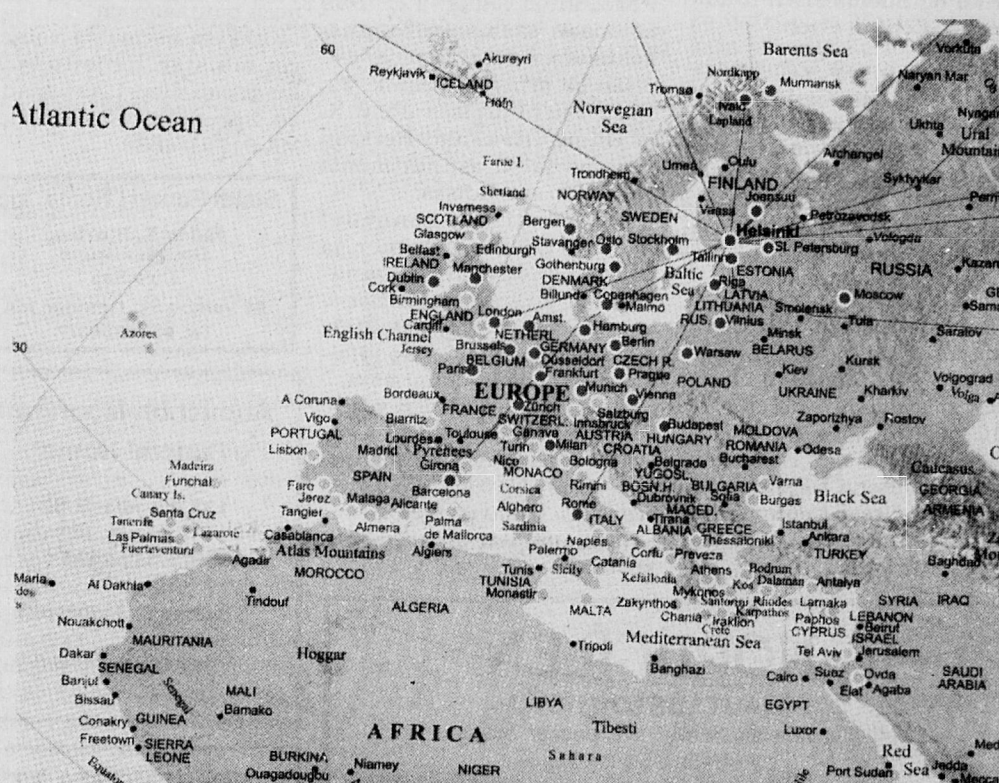
EU-vaalit muuten selvästi näyttivät sen, että monet jotka tulevaisuudessa saattavat harkita ehdokkuutta eduskuntavaaleissa, olivat mukana EU-vaaleissakin harjoitusmielessä. Nimet yleisölle tutuiksi, tästä sitten jatketaan! Seuraavat eduskuntavaalit ovat kuitenkin vasta lähes neljän vuoden päästä, joten nimet voivat matkan varrella myös unohtua äänestäjiltä.

Kuluvan vuoden vaalit ovat saaneet hiotuksi uudentyyppisiä poliittikan tekijöitä, kansallisia sekä eurooppalaisia. Suurempi osa niistä, jotka nyt saivat tehtävän Brysselissä, ovat vailla sitä kokemusta, jota Suomen eduskunta tarjoaa. Euroopassa siis ollaan...

Oli myös niitä maita, joissa äänestettiin vilkkaasti. Belgiassa on tavallaan voimassa äänestyspakko ja näin päätettiin prosenttilukuun 90 eikä pieni Luxemburg ollut paljoakaan jäljessä. Italiassa, Kreikassa ja Espanjassa äänestys-

viikkoa ylitti 65 prosenttia, mutta selityksenä lienee se, että vaalit oli kytketty kunnallisvaaleihin.

Olla mukana Euroopassa ei anna vielä samaa tunnearvoa kuin olla suomalainen tai ruotsalainen. Ruotsi? Samat sanat. Eduskuntavaaleissaan Ruotsi sai 80 prosenttia kansalaisista äänestämään, mutta EU-vaaleissa vain puolet tästä. Tanska muuten on ollut mukana EU:ssa jo 26 vuotta, mutta silti tanskalaiset eivät ole vielä vakuutuneita siitä, että tulit "olkeaan paikkaan".



Eurooppa käsitteend ei tunnuta olevan itsestään selvä asia, ei suomalaisille eikä kaikille muillekaan tuolla mantereella. Tällaisen kuvan tilanteesta antavat kesäkuun EU-vaalit Suomen osalta. Rahallittokin kehittyä ja Suomi on mukana euro-rahassa, mutta Englanti ei. Minne punta menee on vielä epäselvää. Englannista voi tulla dollarimaa...

Great homecomings guaranteed

NEW YORK - HELSINKI

Days	Depart JFK	Arrive HEL	Depart HEL	Arrive JFK
Daily	5:55 pm	8:50 am	2:15 pm	3:55 pm

HELSINKI - NEW YORK

Days	Depart JFK	Arrive HEL	Depart HEL	Arrive JFK
Mon	9:30 pm	12:25 am	5:50 pm	7:30 pm

SAN FRANCISCO - HELSINKI

Days	Depart SFO	Arrive HEL	Depart HEL	Arrive SFO
Thu	12:00 pm	8:10 am	9:25 am	10:05 am

HELSINKI - SAN FRANCISCO

Days	Depart SFO	Arrive HEL	Depart HEL	Arrive SFO
Mon, Sat	7:25 pm	3:45 pm	4:50 pm	5:30 pm

For information call your travel agent
or Finnair 1-800-950-5000.

* Next day, New York schedule effective Mar 28 - Oct 24, 1999. San Francisco schedule effective June 3 - Sep 11, 1999. Subject to change without notice. Other connections are available.

If you're planning a trip to Finland to visit family or friends, there's no better time than summer.

Our schedule is more convenient than ever. Our reservationists are quick and knowledgeable. Our airport staff is specially selected and trained. Our onboard service, wines and cuisine are award-winning. And our aircraft are comfortable, true wide-body MD-11s.

Plus, connecting through our spacious international terminal in Helsinki allows you to enjoy our expanded duty-free shopping.

A trip home on Finnair will be all you want it to be.



www.us.finnair.com

Kuolleita

Vieno Maria Kingston

LUNENBURG, MA - Vieno Maria Kingston, 90, 552 West Townsend Road, kuoli lokak. 18, 1999 sairauden murta-
mana kotonaan. Hän oli vuonna 1970 kuolleen Adolf Kingstonin leski.

Hän oli syntynyt helmik. 3, 1909 Karjalassa Suomessa Adam ja Amada (Kaariola) Harilaisen tyttärenä ja oli käynyt koulunsa Suomessa.

Yhdysvaltoihin edesmennyt saapui 1948, asettuen New York Cityyn. Hän työskenteli siellä yksityiskodeissa useita vuosia ennen kuin muutti Lunenburgiin 1971 miehensä kuoltua.

Hän oli Suomalaisen Kultaisen Iän Kerhon jäsen.

Kaipaamaan jäi kolme tytärtä, Mirja Kurko ja Leena Kokk, kumpikin Lunenburg, ja Maija Siikanen, Lake Worth, FL; veli Kaarlo Harilainen, Lahti, Suomi; kaksitoista lastenlasta; 13 lastenlasten lasta; ja yksi lapsenlapsen lapsenlapsi.

Sawyer-Miller-Masciarelli Funeral Home, 763 Massachusetts Ave., huolehtii hautausjärjestelyistä. Vieraillutun-
nit hautausoimistossa tänään klo 2-4 ip. Hautaaminen huomenna torstaina klo 1 ip. Pine Grove hautausmaahan, Bank Street, Hope Valley, Rhode Island.

Reino O. Raisanen

LUNENBURG, MA - Reino O. Raisanen, 74, 99 Lawton Avenue, kuoli lokak. 9, 1999 Helath Alliance Leominster sairaalassa kotona saamansa sairauskohtauksen seurauksena.

Hän oli syntynyt helmik. 25, 1925 Lunenburgissa John P. ja Emma (Latva-Torppari) Raisasen poikana ja oli elinikäinen paikkakuntalainen. Lunenburg High Schoolista hän pääsi 1944.

Raisanen oli työskennellyt koko ikänsä autoilijoiden

Harry N. Berkiö

TOWNSEND, MA - Harry N. Berkiö, 87, 56 Fitchburg Road, kuoli lokak. 12, 1999 kotonaan saamansa sairauskohtauksen seurauksena.

Hän oli syntynyt helmik. 22, 1911 Fitchburgissa John K. ja Hilma (Hakkala) Berkiön poikana ja oli asunut monia vuosia Townsendsissa.

Berkiö oli työskennellyt useita vuosia Clarence ja Clara LaFountainin kananfarmilla Townsend Harborissa. Sitä edelsi työskentely edesmenneen A.Z. Goodfellow'n farmilla Fitchburgissa.

Kaipaamaan jäi kaksi veljeä, Eino Berkiö Fitchburgissa ja Waino Berkiö Ashburnhamissa; sekä useita sisarusten lapsia.

Hautaaminen tapahtui hiljaisuudessa.

huolto- ja varaosaosastoilla. Eläkkeelle hän jäi 1985 ja oli sitä ennen työskennellyt 15 vuoden ajan Christie & Thompson Auto Parts liik-
keessä Ayer'ssä.

Edesmenneen harrastuksiin kuului musiikki sekä kukkien ja vihannesten viljely.

Kaipaamaan jäi veli Arvo A. Raisanen, Fitchburg; sisaruk-
sen tytär Diane Wright, Westford; sisaruksen lapsenlapset, Kim Paradina, Townsend ja Karen Johnson, Fitchburg; sekä sisaruksen lapsenlapsen lapset Amanda ja Brian Johnson, kumpikin Fitchburg.

Bosk Funeral Home, 85 Blossom St., Fitchburg, toimitti hiljaisuudessa tapahtuneen hautaamisen.

Kukkien asemasta vainajaa voi muistaa lahjoituksella: American Heart Association, 20 Speen St., Framingham, MA 01701-4680.

Smith Funeral Home, Inc.

Elden E. Bjurling
Douglas Stone
Directors

69 Vernon St., Gardner, MA
Tel. 978-632-0377

Aubuchon-Moorcroft Funeral Home

132 Woodland St.
Fitchburg, MA
978-342-2355

Stephen R. Moorcroft

Ystävällinen palvelu

TILLINGHAST - Hautausoimisto

Danielson, Conn.
Tel. 860-774-3284

Central Village, Conn.
Tel. 860-564-2147

Robert H. Auchmoody Funeral Homes, Inc.

Poughkeepsie, NY
452-1680

Hopewell Junction, NY
221-9234

Fishkill, NY
896-6166

EDW. C. HALVORSEN, INC.

FUNERAL DIRECTORS

5310 Eighth Avenue, Brooklyn, N.Y. 11220

In continuous service to the community since 1849



Sawyer-Miller-Masciarelli Funeral Homes, Incorporated

129 Elm Street • 123 Main Street • 3 Massachusetts Ave.

Fitchburg

Westminster

Lunenburg

Directors:

Henry J. Masciarelli

John F. Masciarelli

Michael D. Masciarelli

Ina A. Davidson-Carey

978-345-6778

Fax 978-345-5886

Also Serving Ashby, Ashburnham, Hubbardston

and Princeton

Massachusetts
Funeral
Trust

MFA
Massachusetts Funeral Directors Association

FORE
THOUGHT



Ulkosuomalaisparlamentin puhemiehistö radiossa

Ulkosuomalaisparlamentin puhemiehistö kokoontuu syyskokoukseensa Helsinkiin 25.-26. lokakuuta.

Puhemiehistö käsittelee kokouksessaan ajankohtaisia asioita - tärkeimmät aiheet ovat kaksoiskansalaisuus, ulkосуomalaisseiniorien asema sekä ulkосуomalaispoliittisen ohjelman työstäminen - sekä tapaa muun muassa sisäasiainministeri Kari Häkämiehen (kok) ja ulkoministeriön lehdistö- ja kulttuuriosaston päällikön Yrjö Lämsipuron.

Tiistaina 26. lokakuuta puhemiehistö on Radio Finlandin suorassa lähetyksessä, johon kuuntelijat voivat soittaa ja esittää kysymyksiä puhemiehistölle. Puheluja otetaan vastaan 17.30 lähtien Suomen aikaa (Universal Time 15.30), ja Radio Finland soittaa kysyjille lähetyksen aletua takaisin.

Tunnin pituinen lähetyk-
s al-

kaa kello 19.30 Suomen aikaa. Radio Finlandin puhelinnumero on +358-9-144 800.

Pohjois-Amerikkaan ohjelma lähetetään nauhoitettuna tiistain iltaohjelmassa, joka alkaa klo 6:30 i.p. Eastern Time (G5-satelliitti, kanava 6, audio 6.20 MHz). (SS)

Lindmanilta Lappi-elokuva

Lapin kunnan kimmallus -elokuvansa yhteydessä ohjaaja Åke Lindman on usein puhunut unelmasta, jonka toteutuminen vei vuosikymmeniä.

Lapin kunnan kimmallus kertoo Lapin kultakuumeesta, joka alkoi suurena nälkävuotena 1886. Lappi veti silloin sadottain kunnan etsijöitä niin pohjoisesta kuin eteläisemmästäkin Suomesta.

Rauhallisen eppisenä tarinana kulkeva elokuva kertoo osittain tositahtumien perustuen kunnan etsijöiden kohtaloista keskipisteenään kahden entisen merimiehen tarina. Keskeiset roolit Jakob Ervasti ja Nils Lepistö ovat myös todellisia henkilöitä, jotka kaivoivat kultaa Ivalojoella 1800-luvulla. (TS)

Seurakunnat

Fitchburg, MA

Bethel-seurakunta

Suomenkielinen radioharrastus HYVÄT UUTiset lähetetään joka sunnuntaiaamu asemalta WEIM am 1280. Fitchburg, klo 8:45.

Lokakuun hengelliset tilaisuudet joka sunnuntai klo 2 i.p. Elm St. Lähetyskirkossa.

Tiedusteluja seurakunnan toiminnasta voi tehdä soittamalla numeroon 343-9659. Myös niitä, jotka tarvitsevat kyytiä seurakunnan tilaisuuksiin, pyydetään ottamaan yhteys ylläolevan numeron avulla.

Elm St. Lähetysseurakunta

Jumalanpalvelus sunnuntaisin klo 9:30 aamulla. Lasten ja aikuisten pyhäkoulu klo 11:00.

Kuoro tiistaisin klo 6:45 ill. Hartaustilaisuus keskiviikkoisin klo 2:00 i.p.

Messiah Lutheran seurakunta

Kuun ensimmäisenä sunnuntaina suomenkielinen jumalanpalvelus klo 8:15 aam.

Perjantaisin klo 1:00 ip. suomenkielinen raamattutunti.

Sunnuntaisin englanninkielinen jumalanpalvelus klo 9:30 aam. Seurakunnan kokous kirkonmenojen jälkeen.

New Ipswich, NH

Suomenkieliset jumalanpalvelukset kuukauden neljäntenä sunnuntaina klo 3:00 iltapäivällä Apostolic Lutheran kirkossa Goen Roadilla.



NORDGREN

HAUTAUSTOIMISTO

300 Lincoln Street, Worcester, Mass.
Puhelin 852-2161

ARTHUR A. NORDGREN

Deware Family Funeral Homes

Serving All Faiths & Nationalities

Deware Funeral Home

Wollaston Chapel
576 Hancock Street
Quincy, MA 02170

Hannel Funeral Home

Hannel Chapel
86 Copeland Street
W. Quincy, MA 02169

Directors



Scott Deware Donald McCarthy
(617) 472-1137

Affordability Plus Service

Advanced Planning • Cremation Service Available

Services Rendered To Any Distance

Affiliated with the J.S. Waterman - Waring Funeral Homes

Bosk Funeral Home

85 Blossom Street
Fitchburg, MA 01420
(978) 342-3635

Donald G. Dufault

Ashburnham Funeral Chapel

33 R. Main Street
Ashburnham, MA
(978) 827-5700

John A. Bosk, Jr.

Registered Directors

MEMBERS OF LOCAL AND INTERNATIONAL
ASSOCIATIONS TO SERVE YOU WORLD WIDE.

LOCAL MEMBER CREMATION ASSOCIATION OF NORTH AMERICA

PRE-PLANNING AVAILABLE TO SUIT EVERY NEED FUNDED THROUGH:

• BANK TRUSTS • LIFE INSURANCE
• ASSOCIATION CANADO-AMERICAINE • ACA INSURANCE

AT-NEED SERVICES • CHURCH • CHAPEL • CEMETERY • RESIDENCE

SERVING ALL FAITHS

Kultaisen Iän Kerho

FITCHBURG, MA - Suomalainen Kultaisen Iän Kerho kokoontui lokakuun 12. päivänä klo 2 iltapäivällä Saiman Puistossa, Scott Roadilla.

Puheenjohtaja Armas Kaukoranta avasi kokouksen lausumalla kaikki tervetulleiksi. Sen jälkeen laulettiin "America" ja "Maamme-laulu".

Lahjoituksia kahvipöytään tekivät seuraavat: Barbara Kaukoranta, Ellen Delaney, Kaija Pesonen, Mildred Heino, Helvi Misslin, Elma Auvinen, Ann Anderson ja Aino Virta.

Andrew Anderson vietti syntymäpäiväänsä viikolla ja hänelle laulettiin "Happy Birthday".

Ohjelma oli seuraava: Barbara Kaukoranta luki hauskan "The Old Lady who Lives in My House", ja sitten yhdessä laulettiin tuttuja suomalaisia lauluja.

Oli aika jo siirtyä kahvipöydän ääreen.

MILDRED HEINO

SINI HARJUNMAA
HOLDEN, MA

Aamupäivä työpaikallani Helsingissä sujuu sangen tehotomasti. Vähän väliä vilkuilen kelloa, jotten vain vahingossakaan myöhästyisi päivän huipputärkeältä ensitapaamiselta.

Tätä tapaamista olen odottanut jo kauan. Monta puhelua on soitettu haastateltavani kotiin ja kännykkään, päiviä on soviteltu ja lopultakin se on nyt edessä. Tilaisuuden tärkeyden ymmärtäen Hannu lupautuu mukaan autonkuljettajaksi ja valokuvajaksi.

Hyvissä ajoin ennen kahdeksitoista sovittua tapaamisaikaa saavumme Myyrmäen Jäähallille. Parkkipaikka on lähes tyhjä, vain muutama auto on pysäköity hallin eteen. Puolenpäivän maissa havaitsen kahvilan ovella

jonkin verran liikehdintää, mutta haastateltavaani en sieltä tunnista. Yksinäinen urheilija tummissa verkkareissaan ja lasissaan, lippalakki päässä kuljeksi pihalla edestakaisin puheen kännyyksensä. Odottelemme, mutta toivomaamme henkilöä ei vain näy.

Lopulta, kun lähes puoli tuntia olemme odotelleet, kaivan laukusta kännykkäni ja päätän soittaa. Samalla hetkellä verryttelyasuinen mies alkaa vilkutella minulle ja kävelee luokseni.

"Odotetaanko me toistiame?" hän huutaa. Silloin vasta tunnistan. "Ei voi olla totta!" parhaden häpeissäni. Vaikka olen yrittänyt katsella, en ole tuntenut tummien lasien takaa erästä Suomen kaikkien aikojen tunnetuimmista ja rakastetuimmista jääkiekkolegendista. Mies, joka hymyillen kävelee luokseni, on Jari Kurri.

viisi vuotta os Angeles Kingissä, vuosi Anaheimissa Mighty Ducksissa ja pikkuisen aikaa New York Rangerseissa sekä vuosi Coloradosa. Siinä lyhyesti miehen vaikuttava ura.

Tähtipelaaja on palannut asumaan takaisin Suomeen. Vuosi on nyt vierähtänyt synnyinmaassa, tällä hetkellä Jari suunnittelee tulevaisuutta, mitä sitten isona tekisi. Olettavasti jotain kiekkoilun parissa, mutta mitä, se ei vielä ole miehelle valjennut.

Hyväntekeväisyyttä

Jari Kurri on yksi Sydämellä mukana -kampanjan kummeista. Kampanjaan hän tuli mukaan Suomen Sydäntautiliiton kampanjapäällikkö Teppo Köntin houkuttelemana. Miehet osuivat talvella samalle matkalle Lappiin ja siitä kaikki lähti liikkeelle.

Jaria ei ollut vaikea houkuttaa mukaan, mies on aina innokas lähtemään hyvin projekteihin, kun ollaan hie-

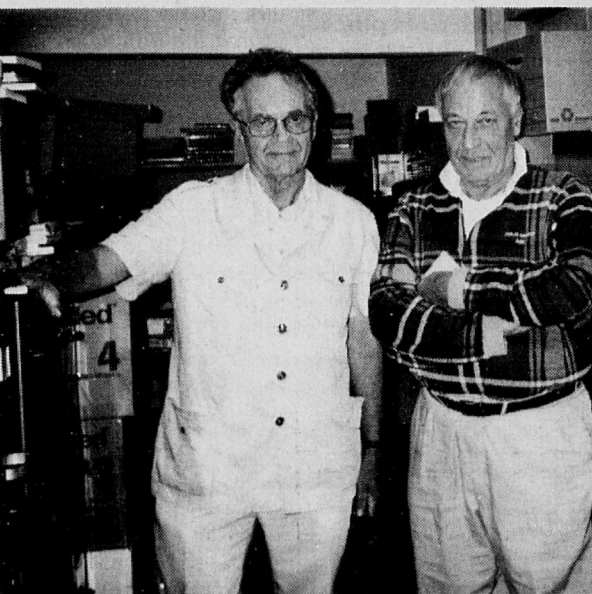
nolla asialla liikkeellä. Hän on useasti ollut mukana lapsiin ja nuoriin kohdistuvissa kampanjoissa huumeiden vastaisen ja terveen elämän puolesta.

Sydämellä mukana -kampanjan kummina olemiseen lapsista pitävä Kurri suhtautuu vakavasti. Hän kertoo puhuvansa kampanjan puolesta tilaisuuksissa, milloin se on tarpeellista. Tehtävä on suurelta osin vetonaulana olemista.

Pitkä rupeama kului myös Suomen Sydäntautiliitossa, missä Jari kärsivällisesti kirjoitti nimikirjoituksiaan puolsiin T-paitoihin, lippalakeihin ja jääkiekkomailoihin. Näitä aarteita saa ostaa kampanjan varainhankintatilauslaskusta tai Finlandia Foundationin Bostonin jaoston kautta, jonka avulla viisi-toista suomalaista lasta pääsee tammikuussa Jari Kurrin seurassa Anaheimiin Sirpa ja Teemu Selänteen vieraisiksi.



Kathleen Heinonen, Hancockissa (MI) toimivan Suomi Collegien Executive Director of Institutional Advancement virkailija vieraili äskettäin Connecticutin ja Massachusettsin suomalaisissa yhdyskunnissa leivittämässä tietoa collegien uusimmista toiminnoista.



FITCHBURG, MA - RAIVAAJAN kolumnisti Stig Häggblom (olk.) pistäytyi äskettäin toimituksessaamme pikkuveljensä Leifin (vas.) kanssa. Saimme kuulla, että asianajajana työskentelevä velimies on palvellut pitkään kotikaupunkinsa Kotkan kaupunginvaltuustossa. Lehtityö ja kirjoittaminen kiinnostaa tätäkin Häggblomia.

Kärsivällinen haastateltava

Vuosien varrella olen lehtiartikkeleista saanut sen kuvan, että Jari Kurri on hyvin miellyttäväkäyttöksinen tähtiurheilija. Käsitykseni vain vahvistuu, kun tajuan, että mies on niinkin kärsivällisesti odotellut minua reilusti kauemmin kuin sallitun akateemisen vartin. Harva siihen olisi suostunut.

Istahdamme lähellä olevan hampurilaisravintolan ulos nostettuun pöytään ja aloitan nopeasti keskustelun. Jari vaikuttaa väsyneeltä, mutta vastaa kysymyksiini asiallisen ystävällisesti. Haluan ensin tietää kiekkotähden taustaa, sillä vaikka olenkin aina tiennyt, kuka Jari Kurri on, huomaan, etten kuitenkaan lopulta tiedä hänestä paljoa.

Jääkiekon huippuammattilainen

Jari Kurrilla on takanaan peräti seitsemäntoista vuotta jääkiekkoilun ammattilaisena. Poikasena alkanut kiekkoinnostus vei miehen 80-luvun alussa NHL:n ammattikaukaloihin, joissa hänestä on tullut legenda.

Ensin kymmenen vuotta Edmonton Oilersseissa, sitten



Jääkiekkolegenda Jari Kurri

Kuva: Sini Harjunmaa

Tanssit Saiman Puistossa

Lauantaina
lokak. 23. p:nä
klo 7:30 - 11:30 ill.

Dori Wells Duo soittaa

Kaikki tervetulleita!
Finnish Center at Saima Park

NORTH-END
SUBARU-MAZDA
Rte. 13, Lunenburg
(978) 342-4111 • 1-800-345-6677
ISUZU-SUZUKI
525 John Fitch Hwy., Fitchburg
(978) 343-1011 • 1-800-345-SAVE

Kaikenlaisia vakuutuksia... Puhutaan Suomea

NIEMI
INSURANCE
AGENCY, INC.

135 Main Street, P.O. Box 449
Välitetään myös kiinteistöjä

Westminster, MA
Puhelin 874-2921

HUHTALA OIL CO.

198 PATRIOTS ROAD, EAST TEMPLETON

- Our own service department to our customers
- New customers always welcome
- Our third generation

CALL 632-1221

Our service area is from North Rutland to Orange

MUISTA
testamentissasi
RAIVAAJAA!
Siten turvaat
suomalaisten perinteiden
jatkuvuuden.

Pihan haravointia
Kukkapenkkinen siistimistä
Kohtuulliset hinnat
Arvioinnit \$1.00
978-386-5615
Iltaisin klo 8 jälkeen

*The Finnish-American***RAIVAAJA****RAIVAAJA - Finnish American Weekly**

Until recently there were four first generation Finnish language newspapers in the USA. Besides *Raivaaja* they were *Työmies-Eteenpäin*, *Amerikan Uutiset* and *New Yorkin Uutiset*. Most of these papers had been published since the early 1900s. Now there are two left, *Raivaaja* and *Amerikan Uutiset*. *Raivaaja* was established in

1905. *Raivaaja* is still going strong thanks to the dedicated directors and working staff at the *Raivaaja* Publishing office on 164 Elm St., Fitchburg (MA).

Jonathan Ratila, the Business Manager of *Raivaaja* does a superb job at the office, sometimes under adverse conditions and sometimes with lack of some more modern equipment.

Jonathan never complains, he just keeps working.

Recently, when *Raivaaja* had to move from the old building to its new quarters on Elm street, it was a huge project. But with voluntary help, moving went without a hitch.

Even during the preparation to move the *Raivaaja* newspaper kept coming every week, only one edition was delayed. This was really a great accomplishment.

Jonathan is very dedicated to his work and his Finnish heritage. His whole ambition is for *Raivaaja* and its future, and to keep this wonderful ethnic newspaper published.

Jonathan is also an ardent bookseller. At the *Raivaaja* office you can get books in Finnish, Swedish and English language. Some are published in Finland and others in the USA. Some great books are written about Finnish Russian war 1939 and after. Most of these books are excellent reading.

You can always find Jonathan at the Kesäjuhla (Summer Festival) at Saima Park, and at other affairs with the *Raivaaja* book table. He is always willing to help.

Marita Cauthen, the Editor of *Raivaaja*, is absolutely amazing. What she does editing the newspaper is great.

That would be an understatement!

The news come from Finland and from all over USA and Canada. Marita makes sure it gets into *Raivaaja*. About half of the articles are written in Finnish. And what would be more appropriate when you consider that most of the people who get *Raivaaja* are of Finnish descent and a large part of them read Finnish.

She also has pages with English news and articles for the English readers of *Raivaaja*. Marita also manages to put all the recent events, such as FinnFests, where she travels annually to get her news first hand, and many local affairs held in the Fitchburg area. She is sure to get them into *Raivaaja*.

Marita is well known among the ethnic newspaper editors in this country. But she is also well known by the Finnish newspapers in Finland. She has made many trips to Helsinki and other parts of Finland as a representative of *Raivaaja* and the Finnish groups in the Fitchburg area and from USA.

Marita is a very hard working person. She enjoys what she is doing. Her personality is always pleasant and she is very conscientious about her work. Her articles have to be perfect as Marita is very proud of her work.

Marita and Jonathan are certainly a great asset to *Raivaaja*. These two persons would be hard to replace. *Raivaaja* is lucky to have them.

We cannot forget the other workers at this newspaper. Volunteer Maija Mård is well

known in Fitchburg and other parts of this country. As a Board member at Saima Park she and Irene Kamila co-chaired the Kesäjuhla at Saima this year. Very well done.

The other mailing lady is Janice Dingee, a true worker for *Raivaaja*. These two enthusiastic workers never miss a Wednesday. They are there at the office to make sure that *Raivaaja* gets in the mail by noon each Wednesday. These two ladies work in such great unison. Every move is counted, for in a short time they have the paper ready for the mailing, and the paper always goes out on time.

We wish *Raivaaja* a prosperous future. This great ethnic paper should be read in every Finnish household. You get news from Finland and from different parts of USA and Canada. All the major events you will find in *Raivaaja*.

Subscribe now to this great Finnish newspaper for year 2000 and keep up your Finnish heritage.

Raivaaja's address: *Raivaaja* Publishing Co., P.O. Box 600, Fitchburg, MA 01420-0054.

We wish the *Raivaaja* newspaper good luck and hope that it always will continue for many years ahead.

Nils Granfors
Worcester MA

Nils Granfors was inspired to write about *Raivaaja* when he visited the *Raivaaja* office on a recent Wednesday. However, he missed seeing the company's typist Liisa A. Liedes, who usually works on two other weekday mornings.



Janice Dingee, left, and Maija Mård preparing the Oct. 13th issue of RAIVAAJA for mailing.



Business Manager Jonathan Ratila



Editor Marita Cauthen



The writer Nils Granfors, right, with the *Raivaaja* gang.

Photos: Nils Granfors



Remembering the Kämp press room and the Winter War

HELSINKI (Finland) - In early 1940, around a hundred foreign journalists were stationed in Helsinki, covering for the world the struggles of a small country against a huge adversary.

Shortly after the outbreak of Finland's so-called Winter War with the Soviet Union, the Foreign Ministry opened a press centre in what was then Hotel Kämp, on the Esplanade.

Now, nearly sixty years later, Kämp has recently been reopened once again as a luxury hotel, and a plaque was unveiled, October 6, on the wall to mark the days when cigarette smoke and the chatter of Remington typewriters filled the air. The stories of two veterans of those grim days in early 1940 had the invited audience reaching for their handkerchiefs.

American David Bradley and Swede Carl-Adam Nycop had made the trip back to Finland for the unveiling ceremony, and they gave their impressions of what had gone on during and immediately after the intense 15-week conflict (30.11.1939-12.3.1940) that had temporarily been the main event in the early "Phoney War" days of World War II.

The principal memories were of the profound shock of the Finns at the terms of the armistice settlement, and the sense of emptiness that there was when the fighting was all over. In keeping with the style of American pressmen, Bradley had his listeners in stitches with a string of anecdotes, but when it came to his deeper feelings, the old gent's voice cracked just a little.

"When the war was done and the ceasefire had been declared, the entire press corps vanished. The story had dried up," said Bradley, 84.

"The Finns had to clean up the mess, repair the destruction, house the refugees (Finland ceded 16,000 square miles of territory in the Karelian Isthmus, populated

by around 430,000 Finns, who nearly all moved west), and prepare themselves for what was still to come. No friends, nobody to come to their assistance, nobody able to do a damned thing. The Finns had to do it all themselves. And they did."

Bradley had been down at the railway station, had seen the trains leaving for the front.

"There were boys sitting there waiting, 17-20 years old, a few older men among them, but mostly boys with bandages on their heads waiting for trains to take them back to the fighting. When I'd seen those kids, I didn't need any book-learning about what heroes were."

There are a number of snuffles in the Kämp banquet hall as Bradley - who had covered the war for the *Lee Syndicate* and the *Wisconsin State Journal* - stops his talk right there.

Carl-Adam Nycop, 90, wrote for the Swedish magazine *Se*. He spoke at length of the desolate empty sensation that followed on the announcement of the peace terms. "We looked at the large map on the wall of the press-room and drew in the Finnish losses. One of the staff was sobbing in a corner. I tried to talk to a few people in the park in the morning, but they were too shocked. I understood what sort of a tragedy it was for the nation."

Press cuttings from the Finnish newspapers of the time reveal just how heavily people were hit by the stories of the "Frenzied assaults of the enemy" and the long columns of death-notices for the killed in action. Hence the Finns read gratefully the opinions of the world in the international press. There wasn't much else that offered any comfort.

"Now if ever is the opportunity for friends of freedom and democracy to stand up

turn to KÄMPpage 9



In this photograph taken prior to leaving for Helsinki David Bradley is seen looking at his Winter War scrap book.

photo: Stig Häggblom

News from Finland

Häijt goes to Hollywood as Finnish Oscar nominee

Häijt (The Tough Ones), directed by Aleksi Mäkelä, has been selected as the Finnish entry to go forward to the Oscar nominations in the Best Foreign Picture category.

The panel of seven movie professionals who made the decision were faced this year with an unusual abundance of choices. *Rukajärven tie* (Ambush), *Sokkotanssi* (Blindfolded), *Juha*, and *Rakkaudella, Maire* (Kiss Me in the Rain) were all among other films regarded as eminently sendable, as the Finnish film industry enjoys a much-needed boom.

The panel chose *Häijt* (which has also been a major box-office hit here since its release in January) partly because the producer already has an international distribution agreement, and thus the film might benefit more by its association with the Academy Awards than other Finnish films on offer.

Häijt is produced by Markus Selin and Solar Films. Based loosely on the 19th century true story of a pair of very unpleasant criminals from Ostrobothnia, the film follows the career of two modern-day bank robbers who have just been released from jail. (HS)

Autumn rains sweep through

As they shake their umbrellas, those who mourn the passing of the long hot summer and the Indian summer that followed should take comfort from the fact that all the rain Finland has had over the past week or two has done wonders for ground water levels and suffering reservoirs.

Farmers and water authorities alike have lamented the drought conditions, and there have been fears that despite Finland's lake-strewn image, really serious water shortages could emerge next year. Raisio, near Turku, was one of the worst hit areas, with water-saving measures in effect earlier in the year.

Now the first two weeks of October alone have brought more than the normal monthly precipitation, and reservoirs and other storage areas have enough water to last four months at current rates. The Board of the local water authorities in the Raisio, Naantali, Rymättylä, and Merimasku communities reported that things will be back to normal, with full reservoirs, within a week. Henceforth, any water conservation measures are regarded as counter-productive, as they will eat into the water authorities' income. (HS)

Finland only EU member with China trade surplus

Finland is the only European Union member to export more to China than it imports from the country, a Finnish industry lobbyist said recently.

And Finland's exports to Asia and China are the EU's biggest in relative terms, said Pirkko Haavisto, head of department at the Confederation of Finnish Industry and Employers.

"Finland's exports to Asia made up three percent of the European Union total in 1998," Haavisto said.

Finland's exports to China including Hong Kong were 6.7 percent of the EU's total and 4.7 percent when Hong Kong is excluded, she said. (STT)

Pohjola to join Sampo-Leonia financial services group?

Pohjola's executive management will soon decide whether to join forces with Sampo and Leonia. Sampo, Finland's largest insurance company, merged with the state-owned Leonia banking group last week, and jointly they acquired more than 32 percent of the voting rights of Pohjola, Sampo's major rival.

The only practical option Pohjola has is to join the Sampo-Leonia union. The alternative would be an internal power struggle between the two largest owners, Sampo-Leonia and the Suomi Mutual Life Assurance Company. The chairman of Pohjola's Supervisory Board, Tauno Matomäki, has indicated that he would be in favor of co-operation, but Suomi has not made a statement yet. The CEO of Pohjola, Iiro Viinanen, has stated that he will not resign, regardless of which direction the Board decides to take. (HS)

ECRE applauds Tampere results

The non-governmental European Council on Refugees and Exiles gave an enthusiastic reception to the conclusions that were announced at the end of the two-day Tampere Special Meeting of the European Council held at the weekend. The body noted that the meeting created the framework for a common asylum policy within the EU and "provided guarantees for those seeking asylum from the Union or access to the EU's territories."

The ECRE also applauded the EU's commitment to the inclusive application of the Geneva Convention on Refugees, while expressing concerns that the control of immigration could endanger full respect for the rights of asylum-seekers.

The ECRE represents some 70 refugees groups all over Europe. It held its annual conference in Helsinki at the same time as EU leaders were meeting in Tampere to discuss justice and home affairs issues, including questions of immigration and refugee policy. Amnesty International also issued a statement broadly welcoming the outcome of the Tampere meeting. (HS)

Bits and pieces

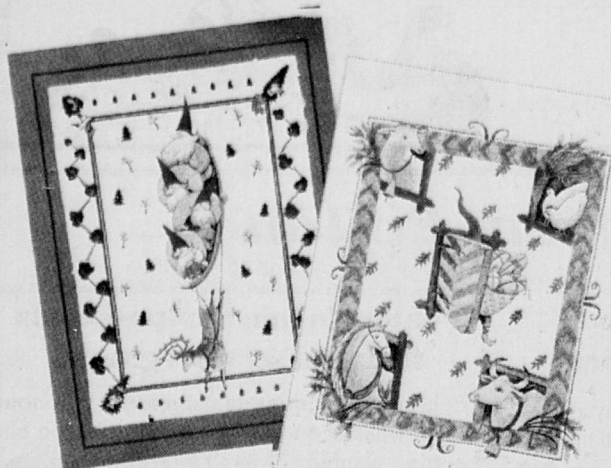
Sauna maker Saunatec says its business in the United States has tripled from last year and sales are now at an annual level of 80 million markka. It adds it has at least 20 percent of the U.S. evaporator market. (Taloussanomati)

National airline Finnair says Finland should not join Europe's air traffic control body Euro-control next year as new charges imposed by it could raise domestic flight prices to unfeasible levels. (HS)

Nordic joint procurement of military transport helicopters has reached its final stages with requests for offers being sent to manufacturers by the end of November, a defense ministry official says. (AL)

American investment fund Franklin Resources Inc. has become a major shareholder in Finnish forestry companies. It already has about 7.5 billion markkas worth of stocks in UPM-Kymmene, Stora Enso and Metsä-Serla. (Kauppalehti)

Finnish pulp producer Metsä-Botnia is to decide in the next few weeks whether it will invest 1.4 to 1.5 billion markkas in a new fiber production line in Joutseno Pulp, making Joutseno's pulp factory the largest in Europe. (Kauppalehti)

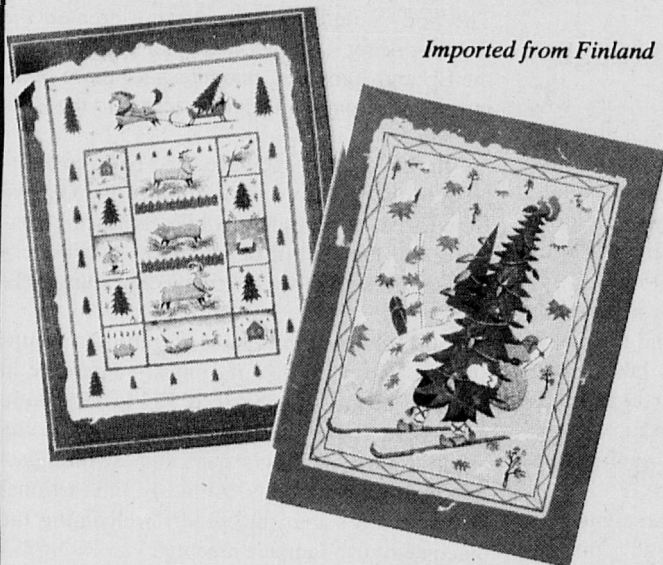


Christmas cards drawn by
Finnish artist Tuula Toiviainen-Vij
available at RAIVAAJA BOOKSTORE
Cards (blank inside) are sold in packages of five
(all five are different, but the assortment will vary)
for \$10.00/package
plus \$1.50 for postage and handling
Mass. residents must add 50¢ state sales tax

Cards can also be purchased separately
for \$2.50 per card
plus \$1.50 for postage and handling
plus 13¢ Mass. state sales tax per card

Hurry, quantities are limited!

Order from:
RAIVAAJA, P.O. Box 600, Fitchburg, MA 01420-0054



Imported from Finland

RAIVAAJA

SUBSCRIPTION
AND/OR
ADDRESS CHANGE

NAME _____

ADDRESS _____

New subscription _____ Renewal _____

Payment \$ _____

SUBSCRIPTION RATES:

USA: 12 mo. - \$28.00; 6 mo. - \$20.00; 3 mo. - \$16.00
OUTSIDE USA: 12 mo. - \$33.00; 6 mo. - \$25.00

Raivaaja

P.O. Box 600

Fitchburg, MA 01420-0054

Phone: 978-343-3822 Fax: 978-343-8147

'Ultimate Lapland adventure'

NEW YORK - Norvika is introducing the "Ultimate Lapland Adventure" in the Arctic wilderness near Ivalo in the far north of Finland. Designed for experienced travelers seeking new experiences, the six-day, air-inclusive package focuses on outdoor activities and traditions of the Sami people, the indigenous inhabitants of Lapland. Departures are scheduled from New York one to five times a month from December 4 to April 29.

December 4 to April 29.

The trip kicks off with a visit to a Lapp village, which is lit by giant lumberjack candles and bonfires in the polar night. After millennia of following reindeer migrations, the Sami people now live mainly in villages and small towns but retain their cultural identity and many herd reindeer. The traditional male cap is in the shape of a four-pointed star representing the four winds.

A snowmobile safari winds through forests of snow-covered pines and tiny birch trees and across a frozen lake to Riekkovaara's reindeer farm. The Lapp herder conducts a reindeer-driving school before participants steer a sledge, drawn by a semi-wild animal, and receive a reindeer-driving license. A lunch of Lapp specialties is served in an old log cabin and later a stop is made for cakes and coffee.

Ice fishing, an ancient Lapp custom during the long winters and a modern sport, is on a lake to the north accessible by snowmobile on the snow-covered roads. After everyone tries fishing through the ice, lunch is prepared over an open fire and the catch is served. The return is through the scenic Kaunispää fell, a rounded, treeless mountain.

Accommodations are at Kaukslahtinen Holiday Villages in an igloo one night and a log cabin two nights. Sleeping in an igloo is warm and cozy in an ice bed covered with layers of straw, reindeer skins and a polar sleeping bag. After warm juice and a hot sauna the last morning in the Arctic, free time is available for a short hike or other activity before the flight from Ivalo to the Finnish capital.

In Helsinki, one of nine Cultural Capitals of Europe

turn to ADVENTUREpage 11

Recital by
Craig Johnson, Pianist
Finlandia Foundation Performer of the Year
Finnish Hall
76 N. Canterbury Rd. (Route 169), Canterbury, CT
Friday, November 5, 1999 • 7:00 p.m.
Admission: \$5.00; under 16, free
Refreshments following performance

Dinner Humppa Dance

November 6, 1999 • 7 p.m.

at the
Scandinavian Club
1351 South Pine Creek Road
Fairfield, Connecticut

Music by
Aatos Autio and Ed Hendela

B.Y.O.B. Set ups and wine provided. \$25.00/person.
Excellent dinner incl. salmon, meatballs, chicken etc.
Send reservations to the Scandinavian Club or
call Leena Krook (203) 254-0932 by November 2, 1999.



2000 Finland Collector's Calendar

Color Photographs of Finland
Decorative Folk Painting by Bobbie Peterson
Published by Paulstad Communications
size when open 18 1/2" x 13"

\$10.95 add \$2.00 for postage and handling
(Mass. residents add 55 cents sales tax)

RAIVAAJA

P.O. Box 600, Fitchburg, MA 01420-0054

Los Angeles, CA

Celebration to honor Greta Peck award recipients

Consul and Mrs. Bert Salonen, 1999 Greta Peck Award recipients, will be honored this Saturday with a special celebration at an award luncheon meeting hosted by the Finnish American Chamber of Commerce.

The event will take place at the Gustaf Anders Restaurant in Santa Ana and will feature a gourmet Scandinavian buffet.

Canterbury, CT

Craig Johnson piano recital

The Finnish American Heritage Society is sponsoring a special program on Friday evening, Nov. 5, at the Finnish Hall, 76 N. Canterbury Rd. (Rt 169). Craig Johnson, Finlandia Foundation Performer of the Year for 1999, will be presenting a piano recital of music by Finnish composers.

The program begins at 7 p.m. and will be followed by refreshments. Tickets are \$5. Those 16 and under will have free admission.

A new electric piano will be dedicated during the evening.

Craig Johnson is on national tour. In addition to the Finnish Hall, he will also be performing at the Hartt School of Music at the University of Hartford. FAHS

KÄMP

from page 7

and do something for their beliefs", urged Webb Miller of the UPI in December 1939, trying to encourage the formation of an "International Brigade" of volunteers. "The eyes of the world are watching with admiration this small nation that defends itself against a bullying giant", wrote Miller, one of the most famous correspondents of his day.

The Swedish writer Sven Stolpe, speaking in January 1940, said that "Finland is currently the soldier of humanity, and no people can have a greater task to carry out than the Finns".

Before the outbreak of hostilities, Finland had been just a splash of colour on the map for much of the world, but the Winter War is still remembered. Hence Tapio Vilpponen displayed an impressive presence when he wrote in *Helsingin Sanomat* on January 25, 1940: "There can be no doubt that the continuing positive propaganda towards our country will create for us an ever-richer soil in our interaction with other nations."

Jukka Luoma
(HS)

Chicago, IL

Exhibit by Eija-Liisa Ahtila at Museum of Contemporary Art

The Museum of Contemporary Art is currently featuring an exhibit by Eija-Liisa Ahtila.

Ahtila uses the fast visual style of television commercials and music videos to present intimate narratives about human relationships. Her exhibit includes works by the Finnish artists Me/We, Okay, Gray and Today.

The exhibit will continue until November 14. The museum is located at 220 East Chicago Avenue in Chicago. For further information call 312-280-2660.

Bob Kujanpaa

New Port Richey, FL

Finnish American Club Schedule of Events for 1999-2000

Oct. 31 - Halloween Dance, 7:30-10:30 p.m. Music by "Just One."

Nov. 4 - Membership meeting and Pot Luck, 3 p.m.

Nov. 13 - Rummage and Bake Sale, 9 a.m.-1 p.m. Coffee, sloppy joes, pan-nukakku and rolls served.

Nov. 21 - Western Harvest Dance. Music by "Just One."

Dec. 2 - Membership meeting and Pot Luck, 3 p.m.

Dec. 5 - Christmas Dance, 7:30-10:30 p.m. Don't forget your \$3 gift for Santa.

Dec. 6 - Independence Day Program, 3 p.m.

Dec. 13 - *Puuro Juhla Christmas Program, 3 p.m.

Dec. 30 - *New Year's Din-

ner Dance, 6:30 p.m. Bill Russell Orchestra.

2000

Jan. 6 - Membership meeting and Pot Luck, 3 p.m.

Jan. 16 - *Yoooper Pasty Dinner Program and Dance, 5 p.m.

Jan. 30 - "Har Time" Dance, 8-11 p.m.

Feb. 3 - Membership meeting and Coffee Time, 1 p.m.

Feb. 13 - *Laskiainen Pea Soup Dinner, Program & Dance, 5 p.m.

Feb. 21 - Tribute to Viola Turpeinen, music by Bert Stromholm.

March 3 - Membership meeting and Coffee Time, 1 p.m.

March 13 - *St. Urho's Day Mojakka Dinner, Program &

Dance, 6 p.m.

March 25 - *Fashion Show and Luncheon, 12 noon.

April 7 - Membership meeting & Coffee Time, 1 p.m.

April 8 - Luncheon cruise

April 17 - *Luau Dinner, Program & Dance, 6 p.m.

April 27 - "Snowbird" Pot Luck Picnic, Anderson Park, 12 noon.

May 1 - "Vappu" Pot Luck Dinner, Program & Dance, 6 p.m.

May 5 - Membership meeting and Coffee Time.

Starred events require tickets in advance. For tickets call 849-6349, 848-0622 or 942-3916.

The Finnish American Club is located at 6016 Delaware Ave. Finnish-American Club

Kalenteri

CALIFORNIA

Nov. 13 - Christmas Crafts Fair, 10 am-5 pm, Finnish American Home Association, 197 Verano Ave, Sonoma.

Nov. 14 - Christmas Crafts Fair, 10 am-5 pm, FAHA, Sonoma.

CONNECTICUT

Oct. 23 - Children's Halloween Party, 2 pm, Finnish Hall, 76 N Canterbury Rd (Rt 169), Canterbury. Sponsored by FAHS.

Oct. 24 - Northeast Finn Am Historical Network bus trip to Lanesville, Cape Ann, area of Mass., 6 am, Finnish Hall, Canterbury. Few more seats available. For more info & reservations, call 860-423-3854.

Nov. 3 - Finnish American Heritage Society New Members' Night, 7 pm, Finnish Hall, Canterbury.

Nov. 5 - Recital by pianist Craig Johnson, Finlandia Foundation Performer of the Year, 7 pm, Finnish Hall, Canterbury. Music by Finnish composers. Free admission for those under 16. Refreshments following performance.

Nov. 6 - Dinner Humpu Dance, 7 pm, Scandinavian Club, 1351 South Pine Creek Rd, Fairfield. Music by Aatos Autio & Ed Hendela. For reservations (deadline Nov 2) call 203-254-0932.

Nov. 7 - Finnish American Heritage Society membership meeting, 1:30 pm, Finnish Hall, Canterbury. Coffee hour at 12:30 pm.

FLORIDA

Oct. 30 - Finnish-American Rest Home Inc. annual membership meeting, 2 pm, Annan Maja, 1800 South Dr, Lake Worth.

Oct. 31 - Halloween Dance, 7:30-10:30 pm, Finnish American Club, 6010 Delaware Ave, New Port Richey. Music by 'Just One.'

Nov. 4 - Membership meeting & pot luck, 3 pm, Finnish American Club, New Port Richey.

Nov. 13 - Rummage & Bake Sale, 9 am-1 pm, Finnish American Club, New Port Richey.

Nov. 21 - Western Harvest Dance, Finnish American Club, New Port Richey. Music by 'Just One.'

ILLINOIS

Oct. 31 - Concert by pianist Craig Johnson, Finlandia Foundation's performer of the year 1998/99, 2 pm, Estonian House, Estonian Lane, Lincolnshire. Sponsored by Finnish-American Society of the Midwest, Finlandia Foundation Chapter. For more info: 630-833-8511 or 630-584-164.

Nov. 14 - Sunday dinner served by members of the Finnish-American Society of the Midwest, 1 pm, Estonian House, Lincolnshire.

MAINE

Nov. 21 - Finnish-American Heritage Society of Maine monthly meeting, 2 pm, Heritage Center, Maple St, West Paris.

MASSACHUSETTS

Oct. 23 - New England Suomi-koulu, 10 am-12 noon, Waldorf School, 739 Mass Ave, Lexington. For more info: 617-876-7819.

- Dance, 7:30-11:30 pm, Saima Park, Scott Rd, Fitchburg. Music by Dori Wells Duo.

Oct. 24 - Northeast Finn Am Historical Network bus trip to Lanesville, Cape Ann, area, 7:30 am, Kalevauset Camp, Fort Pond, Littleton. Few more seats available. For more info & reservations call 860-423-3854.

- Finlandia Foundation-Boston Chapter monthly meeting, 3 pm, St Camillus Parish, Arlington. Program: Juha Mäkipää, treasurer of Finlandia Foundation National & Finlandia Foundation Trust, will make a presentation on the mission, organization and future plans of the foundation.

Oct. 30 - Halloween Party, Uljas Koitto Temperance Society Summer Camp, Pembroke. Final sauna of the season. For more info, call 781-878-0376 or 781-878-6464.

- Dance, 7:30-11:30 pm, Saima Park, Fitchburg. Music by Dori Wells Duo.

Nov. 3 - Finnish-American Society of Cape Cod monthly meeting, 7 pm, Community Building, Rt 149, West Barnstable.

Nov. 6 - New England Suomi-koulu, 10 am-12 noon, Waldorf School, Lexington.

Nov. 13 - New England Suomi-koulu, 10 am-12 noon, Waldorf School, Lexington.

MINNESOTA

Oct. 15 - Finnish American Cultural Activities monthly meeting, 7:30 pm, International Institute, 1694 Como Ave, St Paul. Program: Finnish storyteller, magician & balloon artist Cheryl Sawyer tells the story of the Three Bears.

Nov. 16 - Finnish Genealogy Group monthly meeting, 9:30 am, Minnesota Genealogical Society library, 5768 Olson Memorial Hwy, Golden Valley. Program: A visit to Finnish Samiland by Mary Oberg Hans. For more info: 612-333-6028.

Feb. 18-21 - Finnish Family Fun Weekend, Salolampi Finnish Language Village, Bemidji. For more info: 800-450-2214 or www.finnsonline.org

NEW HAMPSHIRE

Nov. 5 - Touch of Scandinavia Dinner (Finnish/Swedish/Norwegian/Danish), 7-9 pm, First Congregational Church, 10 Union St, Milford. For more info & tickets: 603-673-3713.

NEW YORK

Oct. 25 - 'Jan-Erik and Friends' concert, 7 pm, Weill Hall, Carnegie Hall, New York. Featuring Finnish cellist Jan-Erik Gustafsson with violinist Anton Barachovsky & pianist Wendy Chen. Program includes Handel/Halvorsen, Rachmaninov, Mendelssohn. Tickets: 212-307-6655.

Oct. 30 - The Finnish Language School/Suomi Koulu of New York, 10 am-2 pm, Estonia House, 243 East 34th St at 2nd Ave, New York. For more info: 212-242-8747.

Nov. 7 - Artist Marlene Ekola Gerberick will speak about her work, 11 am, The Schoolhouse, Croton Falls. For reservations & more info: 914-232-2034.

- Lahti Symphony Orchestra, 3 pm, Avery Fisher Hall, New York. Conductor Osmo Vanska; featuring violinist Pekka Kuusisto. For more info: 212-721-6500.

Nov. 8 - Lahti Symphony Orchestra, 8 pm, Avery Fisher Hall, New York. Conductor Osmo Vanska. For more info: 212-721-6500.

Nov. 12 - Finlandia Foundation New York Metropolitan Chapter program evening, 8-10 pm, Central Presbyterian Church, 593 Park Ave, New York. Performance by pianist Mika Rannali.

Nov. 13 - Finnish Language School/Suomi Koulu of New York, 10 am-2 pm, Estonia House, New York.

Nov. 27 - Finnish Language School/Suomi Koulu of New York, 10 am-2 pm, Estonia House, New York.

Dec. 5 - Finland's Independence Day Celebration, 3 pm, Park Avenue Methodist Church, 106 E 86th St, New York. Sponsored by Finlandia Foundation New York Metropolitan Chapter.

OREGON

Nov. 6-7 - Kantele Workshop, Town Hall, 3704 N Interstate Ave, Portland. For more info: 360-834-9383 or satum@aol.com

TEXAS

Nov. 11 - Finnish-American Society of Dallas/Ft Worth monthly meeting, 7:30 pm, Walnut Hill Lutheran Church, corner of Royal Lane & Webb Chapel, Northwest Dallas.

VIRGINIA

Nov. 3 - Finlandia Foundation National Capital Chapter library open house, 12 noon-5 pm, 6534 Greylodge Ct, Alexandria. For more info: 703-921-9647 or finn2@erols.com

Events subject to change without notice

Finnish Center at Saima Park Fitchburg, MA



Nine girls representing the Helsinki Jyry gymnastic association attracted a large audience for their performance at Saima Park on October 5. Their performance consisted of free form callisthenics and modern dance numbers. Left, the 13- to 17-year-old girls during their performance. Above, Alida Herring, president of Finnish Center at Saima Park, is seen receiving a gift from the Jyry association.

photos: Majja Mård



Barbara Kaukoranta, right, of the Finnish Center, presents Leena Kokk, of Lunenburg (MA), an 'Art Achievement Certificate.' Her painting 'Joy of Life' was the favorite acrylic of the show.

Photos: Armas Kaukoranta



Lauri Lassila of Ashby (MA) receiving an 'Art Achievement Certificate' from Barbara Kaukoranta of the Finnish Center at Saima Park. His 'Kanteleen soittaja' was the favorite woodcarving of the show.

Finnish-American Art Show

On Sunday, Oct. 3rd, the 8th annual Finnish-American Art Show burst into full bloom on a perfect fall day.

It was held at Saima Park and sponsored by the Finnish Center at Saima Park.

The show was viewed by some 300 people.

This was a non-juried show. However, the viewers do select their favorite of each category and they take their task seriously and fully enjoy this participation. Oils were the majority this year, all excellent. Photography was also noteworthy.

Selected as favorites were: Oils: Portrait by Leena Kokk of Lunenburg.

Acrylic: "Joy of Life" by Leena Kokk.

Water Colors: "Lace Windows" by Liisa Wuoti, Westminster.

Pen and Pencil: "I'll Think

About It" by Sarah Holmes, Ashburnham.

Photography: "Waterfront in Natal, Brazil" by Wayne Klemetti, Westminster.

Mixed Media: "The '50s" by Wayne Klemetti.

Wood Carving: "Kantele Player" by Lauri Lassila, Ashby.

Certificates were given to these artists.

A Special Young Artist Award was presented by the committee to Elisa Nivala Masse for her oil painting of the classic "Luncheon of the Boating Party," which was sold.

Winners of the Chinese auction tag sale were: Elli Jokela, Helen Syrjanen, Eugene Heikkila, Hilja Rantala, Arvo Rantala, Ms. Riikonen, Ann Capodagli, Alice Heikkila and Aino Sipila.

The Finnish Center at Saima Park



Elisa Nivala Masse, shown above with her copy of the classic 'Luncheon of the Boating Party,' received a 'Special Young Artist Award' from the Finnish Center's art show committee.

Language, culture classes at Loyola Marymount

LOS ANGELES - Loyola Marymount University will be conducting Finnish language and culture classes during the spring 2000 semester.

The first session will be held January 13 to February 17 and the second session from February 24 to March 30. Classes will meet 7:15-10 p.m. on Thursdays.

The instructor will be Dr. Tuula R. Stark.

For additional information contact the Division of Continuing Education, Loyola Marymount University, 7900 Loyola Blvd., Los Angeles CA 90045; telephone 310-338-1971; Fax 310-338-2706. On the WWW: <http://conted.lmu.edu/conted/>

The classes are being sponsored by the Division of Continuing Education and the Departments of History and Modern Languages.

Diane McClumpha Wellstood remembered

WEST TOWNSEND, MA - A Memorial Gathering for Diane attended by friends and neighbors was held on Saturday, October 16, 1999 at Vinton Pond. She was a lifetime resident at the pond, a quiet, friendly, caring person born November 25, 1945, and died July 30, 1999 at St. Peter's Hospital in Albany, NY.

Diane was the daughter of the late Francis McClumpha, and Irma (Bovellan) McClumpha of Delmar (NY), and Vinton Pond, a granddaughter of Charles E. and Aino Bovellan, and married to noted jazz pianist Dick Wellstood until his death while on concert tour. She is survived by her mother Irma, brother David McClumpha, his wife Marie, a niece and a nephew.

Diane was a gifted design artist and an accomplished needlewoman best known locally for her pen and ink sketches of Townsend historic buildings on notepaper and a book for advanced colorists. Her Shaker-style stationary series drew acclaim. Diane's artistry is seen as the cover sketch of the book, Vinton Pond: A Historical View, published in 1995.

Emily Roiko

ADVENTURE from page 8

for the year 2000, participants have an evening and morning free to sample the city's restaurants, special events and sights.

Information, brochures and reservations are available from Norvista Inc., 228 East 45th St., New York NY 1007; tel. 800-677-6454 or 212-818-1198; fax 212-818-0585.

Norvista

Date: Nov. 12, 1999
Place: Central Presbyterian Church - 6th floor, 593 Park Avenue at 64th Street, New York City

Time: 8:00 - 10:00 p.m.
Program: Young Finnish pianist Mika Rannali performance.

A graduate from the Sibelius Academy and the Manhattan School of Music, Mika Rannali's artistic profile is the unique blend of pianist, composer and dancer. After his critically acclaimed breakthrough as a pianist playing the third piano concerto by a Finnish composer Aarre Merikanto on a tour of England and Scandinavia, Mika Rannali has established his position as one of the most intriguing artists of his generation.

He has concertized widely in Europe and also in the USA and has received several First Prizes in piano competitions. Mika Rannali was also a three-time Finnish Champion in Latin American and Ballroom Dancing.

He is the winner of the Artist

Finlandia Foundation

New York Metropolitan Chapter

International Competition in New York and was awarded a debut recital at the Weill Recital Hall at Carnegie Hall in December 11, 1999 at 5:30 P.M.

Thank you to:

October Coffee Hostesses Anneli Alperin, Tuulikki Leino and Aili Sarkela

Coffee hostesses needed

Please contact Lee Alperin, 718-442-5792, if could support our Chapter by volunteering once a year to be a Coffee Hostess at our meeting.

Other upcoming Finlandia Foundation events

Dec. 5th, 3 p.m.: Finland's Independence Day Celebration, Park Avenue Methodist Church, 106 E. 86th Street, New York City. Please join us for a festive and special celebration.

Dec. 10, 8-10 p.m.: Family Christmas Party. An informal get-together with lots of Christmas Carols, Christmas goodies and Christmas spirit.

Other Finnish events

The Finnish Lutheran Congregation will be holding worship service with the Rev. Timo Mäkinen every Sunday at 3 p.m. at the Park Avenue Methodist Church, 106 E. 86th Street, New York City. For information: Alpo Niskanen 718-892-2712.

The Finn Church of New York will be holding worship services at 4 p.m. at the Norwegian Seamen's Church, 317 E. 52nd Street (between 1st & 2nd Ave.) on Nov. 28 (Christmas Carols) and Dec. 19. Tel. 212-319-0370. For information: The Rev. Ilkka Mäkelä, 718-894-6178.

Nov. 2: The American Scandinavian Foundation Gala Dinner Dance at the Univer-

sity Club, New York City, in the presence of Her Majesty Queen Margareth II of Denmark. For information/reservations: Christine Madden 212-725-7139.

Nov. 7 at 3 p.m., Nov. 8 at 8 p.m. - Lahti Symphony Orchestra at Avery Fisher Hall, New York City. Conductor Osmo Vänskä, violinist Pekka Kuusisto and pianist Christian O'Riley. Information 212-721-6500.

Nov. 13, Dec. 4 - Finnish artist Mika Orava exhibition at Agora Gallery, New York. Information 212-226-4406.

Nov. 18 - The Ensemble Sospeso performs the music of Finnish composer Magnus Lindberg at Miller Theater, Columbia University, 212-854-1633.

Dec. 3 - The American Scandinavian Society Annual Christmas Dinner Dance at the Metropolitan Club, 1 East 60th Street, New York City. Call Leen Scott 212-744-0813.

All the program evenings are open to non-members, too!

Finlandia Foundation New York Metropolitan Chapter

FINLANDIA FOUNDATION® TRUST

Vaino Hoover Memorial Fund
Paloheimo/Fenyas Visual Arts Grant and Scholarship Fund
Pertti Lindfors Legal Studies Fund
Elma Randall Memorial Finnish-American Heritage Fund
UFBS Lodge of San Francisco Fund for Scholars
Gertrude Kujala Memorial Finnish Music Fund
Curtin-Paloheimo Charitable Remainder Trust Fund for FFN
Finlandia Foundation Premier Fund for Finnish Cultural Events

Scholarships

for study in the U.S. or in Finland

**Applications due by
Feb 15, 2000**

Requirements:

- Citizen of the United States or Finland
- Accepted to an accredited institution of higher learning
- Sophomores to graduate students
- Study related to Finnish Culture gets special consideration
- A Legal Studies scholarship is available

Grants

For non-profit cultural projects of
local or national significance

**Applications due by
Feb 15, 2000**

Requirements:

- Benefits the general public, not only the sponsor or sponsoring organization
- Plan details show evidence or testimony of high cultural, educational, artistic or scientific merit
- Special consideration will be given to projects endorsed or sponsored by a Finlandia Foundation Chapter
- Salaries to project staff or employees are not eligible

Over US \$100,000 will be awarded to year 2000 applicants

Further information and application forms may be downloaded from Internet at www.fft.org, or contact your Finlandia Foundation Chapter President, or:

Finlandia Foundation Trust
Scholarship Committee
75795 Armour Way,
Palm Desert, CA. 92211-8917

Finlandia Foundation Trust
Grants Committee
507 Coventry Lane
Edina, MN 55435

Finlandia Foundation Chapters are located in:

Baltimore, MD • Boston, MA • Chicago, IL • Dallas, TX • Denver, CO • Houston, TX • Long Beach, CA
Los Angeles, CA • Minneapolis, MN • New York, NY • Palm Beach, FL • Palo Alto, CA
Pittsburgh, PA • Portland, OR • Seattle, WA • Spokane, WA • Virginia Beach, VA • Washington, DC

Finlandia Foundation® Trust
P.O. Box 665, Solvang, CA 93464

Finlandia Foundation® is a Service Mark registered with the United States Patent and Trademark Office

Uuden Englannin Suomi-koulun syyslukukausi alkoi

Uuden Englannin Suomi-koulun syyslukukauden avajaiset pidettiin lämpimässä syysaurinkossa Kalevan Majalla Littletonissa (MA) lokakuun alussa. Mukana oli ilahduttavan paljon uusia suoraan Suomesta tulleita koululaisia ja heidän vanhempiaan.

Varsinaiset koulupäivät jatkuvat tuttuun tapaan Waldorf-koululla Lexingtonissa (MA) lauantaisin klo 10-12. Seuraavat koulupäivät ovat lokakuun 23., marraskuun 6., 13. ja 20. sekä joulukuun 11.

Sunnuntaina, joulukuun 19. päivänä alkaen kello 3 iltapäivällä vietämme joulujuhlia Kalevan Majalla Littletonissa. Sinne ovat tervetulleita kaikki Suomi-koulun ystävät. Kevätlukukausi alkaa tammikuun 8. päivä Lexingtonissa.

Suomi-koulussa on kuusi luokkaa, joihin lapset jaetaan joustavasti osittain iän ja osittain suomenkielen taidon mukaan. Pienimmät koululaiset ovat alle kaksivuotiaita, jotka voivat osallistua kuunteluoppilaina vanhemman tai hoitajan kanssa Pienten ryhmään, joka on tarkoitettu varsinaisesti 2-3,5-vuotiaille

lapsosille. Auli Batts ja Saana McDaniel laulattavat ja leikittävät sekä opastavat tämän ryhmän lapsia askarteluissa.

Lastentarhanopettaja Raija Nieminen vetää Letkikkäistä (4-5-vuotiaat). Nämä alle kouluikäiset lapset oppivat suomenkielen äänteitä ja lukemisen alkeita ryhmäleikien ja laulujen rydyttäminä. Askarteluaiheet vaihtelevat Raijankin ryhmässä vuodenaikojen ja juhlakausien mukaan.

Esikoululaisia (5-7-vuotiaat) opettavat Marja-Leena Bailey ja Petri Isola. Esikoululaisilla ja Veljussäilytyksen opettamilla Koulukilla (8-12-vuotiaat) on käytössään suomalaiset oppi- ja tehtäväkirjat. Molemmissa luokissa opetetaan kieltä ja kulttuuria kirjojen ja kotitehtävien lisäksi sanapeliä, tarinoiden ja luovan ilmaisun avulla.

Nuoret (12-17-vuotiaat) tapaavat kerran kuussa opettaja Pirjo Silenin suunnitteleman ohjelman mukaisesti. Aiheet voivat vaihdella aina kädentaidoista, urheilusta ja musiikista alkaen muihin nuoria itseään kiinnostaviin aiheisiin, mutta kaikki tietenkin suomeksi.

Aikuisia opettaa kieltenmaisteri Aire-Maija Schwann. Ryhmässä opetellaan suomenkieltä ja tutustutaan Suomen kulttuuriin keskustelemalla kulloinkin ajankohtaisista aiheista.

Suomen opetusministeriö tukee meitä niin kuin muitakin maailmalla olevia Suomi-kouluja. Lisäksi olemme kiitollisia useille suomalaisille ja yhdysvaltalaisille yrityksille ja järjestöille saamastamme tuesta. Vapaaehtoiset vanhemmat pyörittävät koulumme, jossa on aina tilaa uusille innokkaille osallistujille.

Lainaamme koulupäivinä suomenkielisiä videofilmejä ja luettavaksi kirjoja ja lehtiä kaikille jäsenillemme. Lukukausittain julkaisemme myös koulun lehteä Ompua, johon



Suomi-koululaiset vapun vietossa Kalevan Majalla Littletonissa. Kuva: Seija Hälvä

ovat tervetulleet lapsia ja lapsiperheitä kiinnostavat jutut ja piirustukset koko suomalaisyhteisöltä.

Tutustu kouluumme koti-

sivullamme: www.finnish-school.org/boston tai soittamalla Seijalle 617-876-7819. Tule mukaan!

SEIJA HÄLVÄ



Finnish-American Rest Home, Inc.

1800 SOUTH DRIVE, LAKE WORTH, FLORIDA 33461-6199

14. lokakuuta Häätunnelmissa Lepokodilla! Me juhlimme Aatu ja Tyyne Korhosen 65-vuotishääpäivää illoissa merkeissä perjantaina. 8. päivä lokakuuta täällä Lepokodilla.

Kaikki alkoi 65 vuotta sitten Helsingin Suurkirjossa 1935, jolloin Aatu ja Tyyne saivat toisensa. Tyynen häpuku oli isän serkun tekemä ja hääjuhla pidettiin Naisyhdistyksen huoneistossa noin 140 vieraan juhlistaessa tapahtumaa.

Amerikkaan Tyyne ja Aatu saapuivat 1948 vaikeitten sotavuosien jälkeen, jolloin Aatu oli merillä ja Tyyne lapsien kanssa Ruotsissa. Pariskunnalla oli sukulaisia Amerikan mantereella, mikä edesauttoi heidän tuloaan tänne.

Aatu ja Tyyne asettuivat Grand Rapidsin kaupunkiin Michiganin osavaltioon, jossa Tyyne aloitti ompelijana ja Aatu maalarina. Hiukan myöhemmin Aatu perusti rakennusfirman ja Tyyne hoiti kotoa käsin kirjanpidon ja muut paperityöt.

Floridassa Korhoset olivat ensimmäisen kerran 1956, jolloin he ostivat täältä talvasunnon itselleen. Lapsia Aatulle ja Tyynelle kerääntyi yh-

teisten vuosien varrella neljä kappaletta, Pertti, Sally, Anneli ja Donald, ja lapsenlapsia kymmenen ja lapsenlapsen lapsia tähän päivään mennessä 12.

Nyt sitten itse seremoniaan täällä Lepokodilla, joka tapahtui Aatun ja Tyynen lasten sekä heidän puolisoitten, asukkaiden ja työntekijöiden todistamana perjantailtapäivällä.

Mendelsonin häämarssi kantautui ympäri salla, kun Aatu ja Tyyne astelivat käytävää pitkin kohti pastori Wilbert Törmälää, joka uusi 65 vuotta vanhat valat uudestaan. Aatu ja Tyyne sanoivat kirkkaalla äänellä "tahdon" ja pastori toivotti monia lisävuosia avioliitolle.

Onnittelujen jälkeen hauras Reinon Laajalehto ja laulajatar Terttu Voskressensky esittivät kauniit Akselin ja Ellnan häävalssiin ja Tonavan aallot, jonka Aatu ja Tyyne tanssivat häävalssina jo 65 vuotta sitten ja nyt tanssivat yhtyivät heidän lapsensa puolisoitensa kera.

Juhla jatkui maljojen koho- tuksella ja maljapuheen tuli pitämään vanhin poika Pertti. Leipuri Reino oli tehnyt todella hienon hääkakun, jonka

leikkaajiksi Aatu ja Tyyne nimittivät tyttärensä Sallyn ja hän teki työtä käskettyä haurimusiikin tahdissa. Lauloimme myös hääparille työntekijöiden, Terttu Voskressensky ja Kaija Kalervon johdattamana Niin minä neitonen sinulle laulan, joka kuuluu suomalaisen perinteeseen.

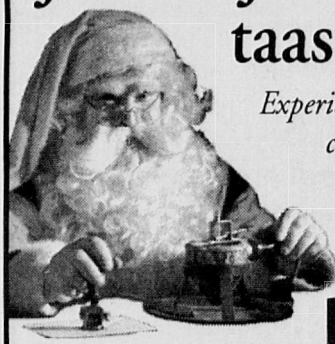
Juhlan päätteeksi avasimme lasten lahjoittaman lahjan vanhemmillemme, joka oli komea väritelevisio. Ja niin hääjuhlamme päättyi Säkki-järven polkkaan ja viimeiseen valssiin. Kaunis kiitos ja kumarrus kaikille mukana olleille ja toivotamme Aatu ja Tyyne Korhoselle monia onnellisia avioliittovuosia.

SANNA

FINNAIR

From **\$368***

Ja niin Joulu joutui jo taas pohjolaan.



Experience the Christmas of your childhood! Ring in the new Millennium by walking through the ice tunnel in Helsinki's Senate Square.

Norvistä

Call for information on additional destinations and tour packages.

www.norvista.com

1-800-677-6454 Ext.3

* Must be ticketed by 12/01/99. Must travel between 11/01/99 - 12/14/99 and 1/06/00 - 3/31/00. Other restrictions apply. Subject to change without notice. Does not include taxes, government and facility usage fees.

RAIVAAJA

TILAUS JA/TAI OSOITTEENMUUTOS

Osoitteen muuttuessa
liittää vanha osoite mukaan

NIMI _____

OSOITE _____

Uusi tilaus _____

uudistus _____

Maksu \$ _____

TILAUSHINNAT:

USA: 12kk \$28.00; 6kk \$20.00; 3kk \$16.00
Ulkomaat: 12kk \$33.00; 6kk \$25.00

Raivaaja

P.O. Box 600

Fitchburg, MA 01420-0054

Puh.: 978-343-3822 Fax: 978-343-8147

**New Yorkin Suomalainen
Evangelisluterilainen
SEURAKUNTA**

at Park Avenue Methodist Church
106 E. 86th St., NYC 10028

Lokak. 31 pv. jumalanpalvelus kello 3 iltapäivällä
Kahvitarjoilu

Marrask. 14 pv. jumalanpalvelus kello 3 iltapäivällä
Kahvitarjoilu

Marrask. 28 pv. adventtikirkko kello 3 iltapäivällä
Kahvitarjoilu

Pastori Timo Mäkinen

**Consulate General
of Finland**

866 United Nations Plaza
Suite 250

New York, NY 10017

Tel: (212) 750-4400

Fax: (212) 750-4418

E-mail:

finconny@ix.netcom.com

Please visit our web site at

www.finlandnyc.org for

information on our services,

Finnish events in the

New York area and general

information about Finland.

**THE FINLANDIA
FOUNDATION**

Metropolitan Chapter, Inc.

Meetings every 2nd

Friday of the month from

October through May.

CENTRAL

PRESBYTERIAN

CHURCH

593 Park Ave & 64th St., NYC

Mailing address for

information

P.O. Box 2590

Grand Central Station,

New York, NY 10163